



오늘의 말씀

Scripture reading

계 11:1-13

Rev 11:1-13



계 11:1-13 Rev 11:1-13

1 나는 지팡이와 같은 측량자 하나를 받았는데,
그 때에 이런 말씀이 내게 들려 왔습니다.

"일어서서 하나님의 성전과 제단을 측량하고,
성전에서 예배하는 사람들을 세어라.

1 I was given a reed like a measuring
rod and was told, "Go and measure the
temple of God and the altar, and count
the worshipers there.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

2 그러나 그 성전의 바깥 뜰은 측량하지 말고, 내버려 두어라. 그것은 이방 사람들에게 내주었기 때문이다. 그들이 그 거룩한 도성을 마흔두 달 동안 짓밟을 것이다.

2 But exclude the outer court; do not measure it, because it has been given to the Gentiles. They will trample on the holy city for 42 months.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

3 나는 내 두 증인에게 예언하는 능력을 줄 것이다. 그들은 천이백육십 일 동안 상복을 입고 예언할 것이다."

3 And I will give power to my two witnesses, and they will prophesy for 1,260 days, clothed in sackcloth."



계 11:1-13 Rev 11:1-13

4 그들은 이 세상을 다스리시는 주님 앞에서 있는 올리브 나무 두 그루요, 촛대 두 개입니다.

4 These are the two olive trees and the two lampstands that stand before the Lord of the earth.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

5 그들을 해하려고 하는 사람이 있으면, 그들의 입에서 불이 나와서, 그 원수들을 삼켜 버릴 것입니다. 그들을 해하려고 하는 사람은, 누구나 이와 같이 죽임을 당하고 말 것입니다.

5 If anyone tries to harm them, fire comes from their mouths and devours their enemies. This is how anyone who wants to harm them must die.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

6 그들은, 자기들이 예언 활동을 하는 동안에,
하늘을 닫아 비가 내리지 못하게 할 수 있는 권세를
가지고 있습니다. 또 물을 피로 변하게 하는 권세와,
그들이 원하는 대로 몇 번이든지, 어떤 재앙으로든지,
땅을 칠 수 있는 권세를 가지고 있습니다.

6 These men have power to shut up the sky so
that it will not rain during the time they are
prophesying; and they have power to turn the
waters into blood and to strike the earth with
every kind of plague as often as they want.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

7 그러나 그들이 증언을 마칠 때에,
아비소스에서 올라오는 짐승이 그들과
싸워서 이기고, 그들을 죽일 것입니다.

7 Now when they have finished their
testimony, the beast that comes up
from the Abyss will attack them,
and overpower and kill them.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

8 그리고 그들의 시체는 그 큰 도시의 넓은 거리에 내버리게 될 것입니다. 그 도시는 영적으로 소돔 또는 이집트라고도 하는데, 곧 그들의 주님이 십자가에 달리신 곳입니다.

8 Their bodies will lie in the street of the great city, which is figuratively called Sodom and Egypt, where also their Lord was crucified.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

9 여러 백성과 종족과 언어와 민족에 속한 사람들이 사흘 반 동안 그 두 예언자의 시체를 볼 것이며, 그 시체가 무덤에 안장되는 것을 허락하지 않을 것입니다.

9 For three and a half days men from every people, tribe, language and nation will gaze on their bodies and refuse them burial.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

10 그리고 땅 위에 사는 사람들이 그 시체를 두고 기뻐하고 즐거워하고, 서로 선물을 보낼 것입니다. 그것은 이 두 예언자가 땅 위에 사는 사람들을 괴롭혔기 때문입니다.

10 The inhabitants of the earth will gloat over them and will celebrate by sending each other gifts, because these two prophets had tormented those who live on the earth.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

11 그러나 사흘 반이 지난 뒤에, 하나님에게서 생명의 기운이 나와서 그들 속으로 들어가니, 그들이 제 발로 일어섰습니다. 그것을 목격한 사람들은 큰 두려움에 사로잡혔습니다.

11 But after the three and a half days a breath of life from God entered them, and they stood on their feet, and terror struck those who saw them.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

12 그 두 예언자가, 하늘로부터 자기들에게로 "이리로 올라오너라" 하는 큰 소리가 울려오는 것을 듣고, 구름을 타고 하늘로 올라가니, 그들의 원수들이 그것을 지켜 보았습니다.

12 Then they heard a loud voice from heaven saying to them, "Come up here." And they went up to heaven in a cloud, while their enemies looked on.



계 11:1-13 Rev 11:1-13

13 바로 그 때에 큰 지진이 일어나서, 그 도시의 십분의 일이 무너졌는데, 그 지진으로 사람이 칠천 명이나 죽었습니다. 그리고 살아 남은 사람은 두려움에 싸여서, 하늘에 계신 하나님께 영광을 돌렸습니다.

13 At that very hour there was a severe earthquake and a tenth of the city collapsed. Seven thousand people were killed in the earthquake, and the survivors were terrified and gave glory to the God of heaven.

동전의 양면

Two sides of the same coin

TWO SIDES
OF THE
SAME COIN



예수 그리스도의 계시

예수 그리스도가 주신 계시

예수 그리스도에 관한 계시

증언의 말씀의 전달과정

하나님에게서 예수님에게
예수님에게서 천사에게
천사에게서 요한에게
요한에게서 우리에게

**계 1:3 이 예언의 말씀을 읽는 사람과
듣는 사람들과 그 안에 기록되어 있는
것을 지키는 사람들은 복이 있습니다.
그 때가 가까이 왔기 때문입니다.**

**Rv 1:3 Blessed is the one who
reads aloud the words of this
prophecy, and blessed are
those who hear, and who keep
what is written in it, for the time
is near.**

계 9:20 이런 재앙에서 죽지 않고 살아 남은 사람이 자기 손으로 한 일들을 회개하지 않고, 오히려 귀신들에게나, 또는 보거나 듣거나 걸어 다니지 못하는, 금이나 은이나 구리나 돌이나 나무로 만든 우상들에게, 절하기를 그치지 않았습니다.

Rv 9:20 The rest of mankind, who were not killed by these plagues, did not repent of the works of their hands nor give up worshiping demons and idols of gold and silver and bronze and stone and wood, which cannot see or hear or walk,

**계 9:21 그들은 또한 살인과 점치는
일과 음행과 도둑질을 회개하지 않았
습니다.**

**Rv 9:21 nor did they repent of
their murders or their
sorceries or their sexual
immorality or their thefts.**

I. 두 증인된 교회는 보호와 고난을 동시에 경험합니다 (1-2절).

**계 11:1 나는 지팡이와 같은 측량자 하나
를 받았는데, 그 때에 이런 말씀이 내게
들려 왔습니다. "일어서서 하나님의 성전
과 제단을 측량하고, 성전에서 예배하는
사람들을 세어라.**

**Rv 11:1 Then I was given a
measuring rod like a staff, and I
was told, "Rise and measure the
temple of God and the altar and
those who worship there,**

계 11:2 그러나 그 성전의 바깥 뜰은 측량하지 말고, 내버려 두어라. 그것은 이방 사람들에게 내주었기 때문이다. 그들이 그 거룩한 도성을 마흔두 달 동안 짓밟을 것이다.

Rv 11:2 but do not measure the court outside the temple; leave that out, for it is given over to the nations, and they will trample the holy city for forty-two months.

404개절에서 676개의 구약에 대한 연관성

이사야 - 128

시편 - 99

에스겔 - 92

다니엘 - 82

출애굽기 - 53

단 12:7 내가 들으니, 모시 옷을 입고 강물 위쪽에 있는 사람이, 그의 오른손과 왼손을 하늘로 쳐들고, 영원히 살아 계신 분에게 맹세하면서 말하였다. “한 때와 두 때와 반 때가 지나야 한다. 거룩한 백성이 받는 핍박이 끝날 때에, 이 모든 일이 다 이루어질 것이다.”

Dn 12:7 And I heard the man clothed in linen, who was above the waters of the stream; he raised his right hand and his left hand toward heaven and swore by him who lives forever that it would be for a time, times, and half a time, and that when the shattering of the power of the holy people comes to an end all these things would be finished.

단 8:13 내가 들으니, 어떤 거룩한 천사가 말하는데, 또 다른 거룩한 천사가 먼저 말한 그 거룩한 천사에게 물었다. “환상 속에서 본 이 일들이 언제까지나 계속될까? 언제까지나 계속해서, 매일 드리는 제사가 폐지되고, 파멸을 불러올 반역이 자행되고, 성소를 빼앗기고, 백성이 짓밟힐까?”

Dn 8:13 Then I heard a holy one speaking, and another holy one said to the one who spoke, “For how long is the vision concerning the regular burnt offering, the transgression that makes desolate, and the giving over of the sanctuary and host to be trampled underfoot?”

II. 두 증인된 교회는 말씀을 증거합니다 (3-6절).

계 11:3 나는 내 두 증인에게 예언하는 능력을 줄 것이다. 그들은 천이백 육십 일 동안 상복을 입고 예언할 것이다.

Rv 11:3 And I will grant authority to my two witnesses, and they will prophesy for 1,260 days, clothed in sackcloth.

계 11:4 그들은 이 세상을 다스리시는 주님 앞에 서 있는 올리브 나무 두 그루요, 촛대 두 개입니다.

Rv 11:4 These are the two olive trees and the two lampstands that stand before the Lord of the earth.

두 증인

두 올리브 나무

스룹바벨과 여호수아(슥 4:10)

두 촛대

교회(계 1:12)

신 19:15 "어떤 잘못이나 어떤 범죄라도, 한 사람의 증언만으로는 판정할 수 없습니다. 두 세 사람의 증언이 있어야만 그 일을 확정할 수 있습니다.

Dt 19:15 "A single witness shall not suffice against a person for any crime or for any wrong in connection with any offense that he has committed. Only on the evidence of two witnesses or of three witnesses shall a charge be established.

상복(sackcloth)
= 굵은 베옷

회개와 슬픔의 의미

**행 2:38 베드로가 대답하였다. "회개하
십시오. 그리고 여러분 각 사람은 예수 그
리스도의 이름으로 침례를 받고, 죄 용서
를 받으십시오. 그리하면 성령을 선물로
받을 것입니다.**

**Ac 2:38 And Peter said to them,
"Repent and be baptized every
one of you in the name of Jesus
Christ for the forgiveness of your
sins, and you will receive the gift
of the Holy Spirit.**

계 11:5 그들을 해하려고 하는 사람이 있으면, 그들의 입에서 불이 나와서, 그 원수들을 삼켜 버릴 것입니다. 그들을 해하려고 하는 사람은, 누구나 이와 같이 죽임을 당하고 말 것입니다.

Rv 11:5 And if anyone would harm them, fire pours from their mouth and consumes their foes. If anyone would harm them, this is how he is doomed to be killed.

계 11:6 그들은, 자기들이 예언 활동을 하는 동안에, 하늘을 닫아 비가 내리지 못하게 할 수 있는 권세를 가지고 있습니다. 또 물을 피로 변하게 하는 권세와, 그들이 원하는 대로 몇 번이든지, 어떤 재앙으로든지, 땅을 칠 수 있는 권세를 가지고 있습니다.

Rv 11:6 They have the power to shut the sky, that no rain may fall during the days of their prophesying, and they have power over the waters to turn them into blood and to strike the earth with every kind of plague, as often as they desire.

엘리아

불(5절) – 왕하 1:10-14

(비)6절-왕상 17:1-7

모세

피재앙(6절) – 출 7:14-24

III. 두 증인된 교회는 예수님의 십자가와 부활을 경험합니다 (7-13절).

**계 11:7 그러나 그들이 증언을 마칠 때
에, 아비소스에서 올라오는 짐승이 그
들과 싸워서 이기고, 그들을 죽일 것입
니다.**

**Rv 11:7 And when they have
finished their testimony, the
beast that rises from the
bottomless pit will make war on
them and conquer them and kill
them,**

계 11:8 그리고 그들의 시체는 그 큰 도시의 넓은 거리에 내버리게 될 것입니다. 그 도시는 영적으로 소돔 또는 이집트라고도 하는데, 곧 그들의 주님이 십자가에 달리신 곳입니다.

Rv 11:8 and their dead bodies will lie in the street of the great city that symbolically is called Sodom and Egypt, where their Lord was crucified.

**계 11:9 여러 백성과 종족과 언어와 민족
에 속한 사람들이 사흘 반 동안 그 두 예
언자의 시체를 볼 것이며, 그 시체가 무덤
에 안장되는 것을 허락하지 않을 것입니
다.**

**Rv 11:9 For three and a half days
some from the peoples and tribes
and languages and nations will
gaze at their dead bodies and
refuse to let them be placed in a
tomb,**

**계 11:10 그리고 땅 위에 사는 사람들이
그 시체를 두고 기뻐하고 즐거워하고, 서
로 선물을 보낼 것입니다. 그것은 이 두
예언자가 땅 위에 사는 사람들을 괴롭혔
기 때문입니다.**

**Rv 11:10 and those who dwell on
the earth will rejoice over them
and make merry and exchange
presents, because these two
prophets had been a torment to
those who dwell on the earth.**

**계 11:13 바로 그 때에 큰 지진이 일어나서,
그 도시의 십분의 일이 무너졌는데, 그 지진
으로 사람이 칠천 명이나 죽었습니다. 그리
고 살아 남은 사람은 두려움에 싸여서, 하늘
에 계신 하나님께 영광을 돌렸습니다.**

**Rv 11:13 And at that hour there was
a great earthquake, and a tenth of
the city fell. Seven thousand people
were killed in the earthquake, and
the rest were terrified and gave
glory to the God of heaven.**